

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Consejo de Ministros y oposición, informados durante el fin de semana mientras la negociación del Brexit se intensifica hacia su conclusión

Gibraltar, 14 de octubre de 2018

El sábado se celebró una sesión extraordinaria del Consejo de Ministros para informar a sus miembros sobre las negociaciones en curso acerca de la salida de Gibraltar y el Reino Unido de la Unión Europea. A continuación tuvo lugar una reunión informativa con los miembros de la oposición integrados en el Comité Selecto sobre el Brexit (Brexit Select Committee).

El Ministro Principal, Fabián Picardo, dejó claro durante la última sesión del Parlamento de Gibraltar que las negociaciones sobre el Brexit se intensificarían antes de la reunión del Consejo Europeo de esta semana. Ha habido reuniones intensivas de Brexit en Londres y en Bruselas. El Ministro Principal voló de Londres a Bruselas y se unió allí el Viceministro Principal, Joseph García, que viajó desde Nueva York.

Ambos regresaron a Gibraltar el viernes por la noche y volvieron a Bruselas el domingo por la mañana. El Fiscal General Michael Llamas ha tenido su base permanente en Bruselas durante las últimas dos semanas. El Secretario de Finanzas Albert Mena también forma parte del equipo.

El Gobierno de Gibraltar ha participado y sigue participando plenamente en las negociaciones. La posición articulada para el Reino Unido sigue siendo la misma que para Gibraltar. Ningún acuerdo es mejor que un mal acuerdo.

Las reuniones se han centrado en los detalles de un Protocolo específico para el Acuerdo de Retirada sobre Gibraltar que se firmará entre el Reino Unido y la Unión Europea. Habrá protocolos similares para Irlanda del Norte y las Áreas de Bases Soberanas del Reino Unido en Chipre.

La definición del término Reino Unido, bajo el Acuerdo de Retirada, incluye a Gibraltar. El Reino Unido, en virtud de la Constitución [gibraltareña] de 2006, sigue siendo responsable de la formalización de acuerdos internacionales en representación de Gibraltar.

Sin embargo, el Gobierno [de Gibraltar] ha dejado claro que la implementación práctica de los beneficios y obligaciones de tales acuerdos solo puede recaer en el Gobierno de Gibraltar.

El mecanismo de recurso para el Acuerdo Reino Unido-UE, si se concluye, será un Comité Conjunto, con Comités Especializados separados que cubren áreas como Gibraltar, Irlanda del Norte y Chipre.

Habrá un conjunto de medidas prácticas detalladas en acuerdos separados con España que cubren la cooperación fiscal, la cooperación policial y aduanera, el medio ambiente, los derechos de los ciudadanos y el tabaco. Estos serán limitados en el tiempo, cuando sea necesario, hasta el final del período de transición, que es diciembre de 2020. De acuerdo con la estructura del [acuerdo] Reino

COMUNICADO

Unido-UE, el plan propuesto es para que varios comités coordinadores cubran algunas de estas áreas temáticas e informen al principal comité Reino Unido-UE.

Es importante tener en cuenta que las discusiones sobre Gibraltar son parte de las negociaciones más extensas para la salida del Reino Unido de la Unión Europea y se desarrolle en este contexto más amplio. El Gobierno de Gibraltar, mientras tanto, continúa preparándose para todas las eventualidades, incluida la posibilidad de un Brexit sin acuerdo.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 631/2018

Date: 14th October 2018

Cabinet and Opposition Briefed over the Weekend as Brexit Negotiation Intensifies Towards Conclusion

There was an extraordinary session of the Cabinet on Saturday in order to update Ministers about the continuing negotiations for Gibraltar and the United Kingdom to leave the European Union. This was followed by a briefing with Opposition Members of the Brexit Select Committee.

The Chief Minister Fabian Picardo made it clear during the last meeting of the Gibraltar Parliament that Brexit negotiations would intensify with the approach of the European Council meeting this week. There have been intensive Brexit meetings in London and in Brussels. The Chief Minister flew from London to Brussels and was joined there by Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia who flew in from New York.

Both flew back to Gibraltar on Friday evening and back again to Brussels on Sunday morning. The Attorney General Michael Llamas has been permanently based in Brussels for the last two weeks. The Financial Secretary Albert Mena is also part of the team.

The Government of Gibraltar has been, and continues to be, fully involved in the negotiations. The position as articulated for the United Kingdom remains the same for Gibraltar. No deal is better than a bad deal.

The meetings have centred on the details of a specific Protocol to the Withdrawal Agreement about Gibraltar to be entered into between the United Kingdom and the European Union. There will be similar protocols on Northern Ireland and on the UK Sovereign Base Areas in Cyprus.

The definition of the term United Kingdom, under the Withdrawal Agreement, includes Gibraltar. The United Kingdom, under the 2006 Constitution, remains responsible for entering into international agreements on behalf of Gibraltar.

However, the Government has made it clear that the practical implementation of the benefits and obligations of such agreements can only rest with the Gibraltar Government.

The recourse mechanism for the UK-EU Agreement, if agreed, will be a Joint Committee at the top, with separate Specialised Committees covering areas like Gibraltar, Northern Ireland and Cyprus.



There will be a set of practical measures spelt out in separate arrangements with Spain covering tax cooperation, police and customs cooperation, the environment, citizens' rights and tobacco. These will be time limited, where necessary, to the end of the transition period which is December 2020. In keeping with the UK-EU structure, the proposed plan is for a number of Coordinating Committees to cover some of these topic areas and to report up the chain to the main UK-EU Committee.

It is important to bear in mind that the discussions on Gibraltar are part of the wider negotiations for the UK to exit the European Union and they play out against this broader background. The Government of Gibraltar, in the meantime, continues to prepare for all eventualities including the possibility of a no deal Brexit.